

Gemeinsam das Fest der Auferstehung feiern

Seit mindestens 11 Jahren feiert die Pfarrei St. Anton zusammen mit der englischsprachigen Mission Zürich gemeinsam und zweisprachig die Osternacht. Die liturgischen Dienste werden von beiden Gemeinden übernommen, Übersetzung anderssprachiger Texte liegen jeweils vor.

Ausgangslage:

Die Englischsprachige Mission hat ihr Büro in Räumlichkeiten der römisch-katholischen Kirchgemeinde St. Anton Zürich und feiert dort jeden Samstag/Sonntag ihre Gottesdienste. Das gegenseitige Verständnis und der Respekt sind gross. Es gibt kaum gemeinsame Anlässe, ausser gelegentlich zweisprachige Wallfahrten. Pfarrer und Missionar sind im gemeinsamen Austausch und treffen sich regelmässig. Einmal im Jahr in der Osternacht ist es zeitlich nicht möglich, dass sowohl die Pfarrei als auch die Mission eine eigene Osternacht feiern.



Kosten:

Kosten entstehen keine, ausser dem Drucken von Liedbüchlein mit den übersetzten Lesungstexten.

Probleme und Erfolg:

Es gab und gibt auch kritische Stimmen, aber die Erfahrungen sind überwiegend positiv. Das Projekt hat sich bewährt und wird weitergeführt.

Dauer:

Seit mindestens 2006 bis heute; kein Ende geplant.

Idee und Umsetzung:

Aufgrund der Zeitkollision in der Osternacht wird einmal im Jahr aus dem freundlichen Nebeneinander ein Miteinander. Die Osternacht wird gemeinsam und zweisprachig gefeiert. Die Vorbereitungen sind unkompliziert, die Feier inzwischen selbstverständlich. Die Auswahl der Lieder ist nicht einfach, gelingt aber mit dem nötigen Respekt gut. Es werden jedes Jahr dieselben Lieder gesungen, damit die Gemeinden das jeweils anderssprachige Liedgut allmählich kennenlernen. Insgesamt nehmen mehr deutsch- als englischsprachige Gläubige am Gottesdienst teil. Deshalb steht in der Regel der Pfarrer der Pfarrei dem Gottesdienst vor und es werden mehr Texte und Lieder auf Deutsch als auf Englisch gelesen und gesungen.

Träger / Verantwortliche:

Pfarrei St Anton, Zürich
Neptunstrasse 70
8032 Zürich

English Speaking Catholic Mission
Neptunstrasse 60
8032 Zürich

Dr. Andreas Rellstab,
Pfarrer von St. Anton, Zürich

Dr. Boguslaw Kosmider,
Pfarrer der englischsprachigen
Mission, Zürich